



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13094

Version: 03/2025

IAN 480235_2410

8 



KFZ-SMARTPHONE-HALTERUNG / CAR SMARTPHONE MOUNT / SUPPORT DE VOITURE POUR SMARTPHONE USCSH A1

(DE) (AT) (CH)

KFZ-SMARTPHONE- HALTERUNG

Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

CAR SMARTPHONE MOUNT

Operation and safety
notes

(FR) (BE)

SUPPORT DE VOITURE POUR SMARTPHONE

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

(NL) (BE)

AUTO SMARTPHONEHOUDER

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

(PL)

UCHWYT SAMOCHODOWY DO SMARTFONÓW

Wskazówki dotyczące
obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

DRŽÁK NA TELEFON DO AUTA

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

(SK)

DRŽIAK NA SMARTFÓN DO AUTOMOBILU

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(ES)

SOPORTE DE SMARTPHONE PARA COCHE

Instrucciones de utilización
y de seguridad

(DK)

SMARTPHONEHOLDER TIL BIL

Brugs- og
sikkerhedsanvisninger

(IT)

SUPPORTO SMARTPHONE PER AUTO

Indicazioni per l'uso e per
la sicurezza

(HU)

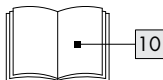
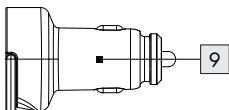
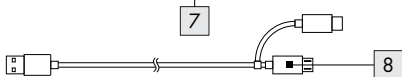
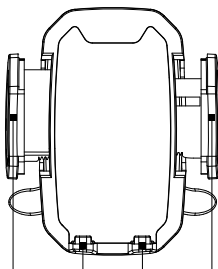
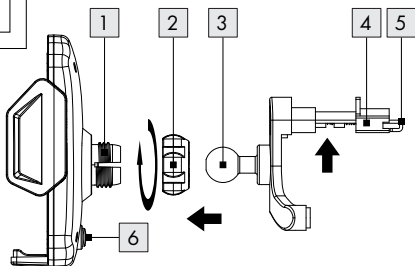
AUTÓS OKOSTELEFON-TARTÓ

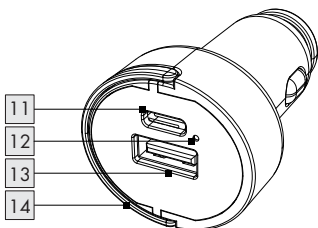
Kezelési és biztonsági
utalások

IAN 480235_2410

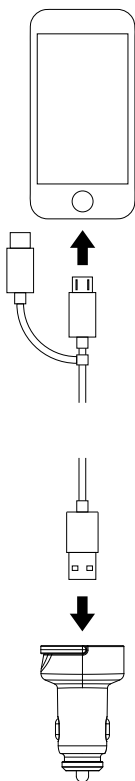
(DE) (BE) (NL) (CZ)
(FR) (PL) (SK)

DE/AT/CH		
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	6
GB/IE		
Operation and safety notes	Page	24
FR/BE		
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	40
NL/BE		
Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	59
PL		
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	76
CZ		
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	94
SK		
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	110
ES		
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	126
DK		
Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	143
IT		
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	159
HU		
Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	176

A



B



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	9
Markenrechtliche Hinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise	Seite	10
Teilebeschreibung	Seite	11
Technische Daten	Seite	12
Lieferumfang	Seite	12
Vor dem Gebrauch	Seite	13
Bedienung	Seite	13
Inbetriebnahme	Seite	16
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite	18
Reinigen	Seite	18
Entsorgung	Seite	18
Garantie	Seite	21
Abwicklung im Garantiefall	Seite	22
Service	Seite	23

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist darauf hin, dass die Gefahr eines Sachschadens besteht.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.
	Gleichstrom/-spannung
	Dieses Symbol bedeutet, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts beachtet werden muss.
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanleitung

KFZ-SMARTPHONE-HALTERUNG

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Die KFZ-SMARTPHONE-HALTERUNG (im Folgenden als „Produkt“ bezeichnet) ist ein elektronisches Informationsgerät. Dieses Produkt ist nur zum Laden von Mobilgeräten mit Kfz-Ladegerät geeignet. Andere Geräte können mit dem Produkt nicht aufgeladen werden. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch vorgesehen und nicht für gewerbliche Zwecke. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unbefugte Änderungen oder unsachgemäße Verwendung entstehen.

● **Markenrechtliche Hinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke und der Handelsname „Ultimate Speed“ sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.



Sicherheitshinweise

**BITTE LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG
DIE ANLEITUNG! BITTE BEWAHREN SIE DIE
ANLEITUNG GUT AUF!**

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung

durchgeführt werden. Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder Feuchtigkeit aus.

- Schließen Sie das Produkt nur an leicht zugängliche Autosteckdosen an, damit Sie es im Notfall einfach ausstecken können.

⚠ WARNING! Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts. Es hat keine internen Teile, die gewartet werden müssen.

● Teilebeschreibung

- 1 Gelenkkopf
- 2 Mutter
- 3 Kugelgelenk
- 4 Entriegelungsknopf der Befestigungsklemme
- 5 Befestigungsklemme
- 6 Entriegelungsknopf der Smartphone-Halterung
- 7 Smartphone-Haltebügel
- 8 USB-A-zu-Micro-USB-Kabel mit 1x Micro-USB-zu-USB-C-Adapter
- 9 Kfz-Ladeadapter
- 10 Kurzanleitung
- 11 USB-C-Ausgangsanschluss
- 12 LED-Anzeige
- 13 USB-A-Ausgangsanschluss
- 14 Klappbarer Griff

● Technische Daten

Auto-Smartphone-Halterung:

Maße: ca. 54 x 112 x 68 mm

Gewicht: ca. 134 g (einschließlich Kfz-Ladeadapter und USB-Kabel)

USB-Kfz-Ladegerät:

Eingang: 12/24 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2 A

Ausgang USB-Anschluss:

USB-A: 5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 3 A

Max. Ausgangsleistung: 15 W

Betriebstemperatur: 0 - 25 °C

Die Spezifikation und das Design können ohne Vorankündigung geändert werden.

● Lieferumfang

1 Auto-Telefon-Halterung

1 Kfz-Ladeadapter

1 USB-A-zu-Micro-USB-Kabel mit
1x Micro-USB-zu-USB-C-Adapter

1 Kurzanleitung

● Vor dem Gebrauch

i HINWEIS:

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Inhalt der Verpackung vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt werden und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Wenn Sie Schäden oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, der dieses Produkt verkauft hat.

● Bedienung

⚠ ACHTUNG! Das Produkt darf aufgrund des hohen Stromverbrauchs nicht an einem PC oder Notebook aufgeladen werden.

Anbringen eines Geräts an der Telefonhalterung (siehe Abb. A):

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf **6** der Smartphone-Halterung auf der Rückseite des Telefonhalters, um die Smartphone-Haltebügel **7** vollständig zu öffnen.
- Setzen Sie ein Gerät in den Telefonhalter ein und schieben Sie die linken und rechten Smartphone-Haltebügel **7** zur Mitte hin, bis das Gerät fest sitzt.

- Halten Sie das Gerät mit der Hand fest und drücken Sie die Entriegelungstaste der Smartphone-Halterung [6] auf der Rückseite des Telefonhalters. Die Smartphone-Haltebügel [7] lösen sich langsam, sodass Sie das Gerät herausnehmen können.

Montage des Telefonhalters (siehe Abb. A):

- Montieren Sie das Kugelgelenk [3] und die Befestigungsklammern [5] wie in Abb. A dargestellt.
- Lösen Sie die Mutter [2] an der Rückseite des Telefonhalters, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Setzen Sie die Mutter [2] auf das Kugelgelenk [3] der Befestigungsklemme.
- Setzen Sie das Kugelgelenk [3] in den Gelenkkopf [1] auf der Rückseite des Telefonhalters ein.
- Drehen Sie die Mutter [2] im Uhrzeigersinn, um die Befestigungsklemme festzuziehen.

Befestigung der Halterung an der Lüftungsöffnung der Klimaanlage

- Suchen Sie eine gut sichtbare und leicht zugängliche Stelle für Ihre Halterung an den Lüftungsöffnungen der Klimaanlage Ihres Autos.
- Achten Sie auch darauf, dass die Autohalterung nicht die Funktion anderer Elemente im Auto beeinträchtigt.

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf **4** der Befestigungsklemme nach innen, um die Klemmen zu lösen.
2. Stecken Sie die Befestigungsklemmen **5** vollständig in eine Lüftungsöffnung der Klimaanlage Ihres Autos.
3. Lassen Sie den Entriegelungsknopf der Befestigungsklemme **4** los, damit die Klemmen fest in der Lüftung einrasten.

Kabel anschließen (siehe Abb. B)

1. Verbinden Sie das externe Gerät über das USB-A-zu-Micro-USB-Kabel mit 1x Micro-USB-zu-USB-C-Adapter **8** mit dem Kfz-Ladeadapter **9**.
2. Stecken Sie den Kfz-Ladeadapter **9** in eine 12-V- oder 24-V-Autosteckdose. Die LED-Anzeige **12** leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Produkt mit Strom versorgt wird.

i HINWEIS: Die Autohalterung sollte nur bei laufendem Motor verwendet werden, da sich sonst die Autobatterie entlädt.

i HINWEIS: Dieser Halter sollte nicht in horizontaler Position verwendet werden.

Schutzhüllen, die das Mobilgerät schützen, können den Ladevorgang beeinträchtigen. In diesem Fall muss das Mobilgerät aus der Schutzhülle genommen werden.

Entfernen der Halterung von der Lüftungsöffnung der Klimaanlage

Drücken Sie den Entriegelungsknopf **4** der Befestigungsklammer nach innen und nehmen Sie dann den Halter aus der Lüftungsöffnung der Klimaanlage heraus.

● Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG! GEFAHR VON ÜBERHITZUNG!

Stellen Sie sicher, dass die angeschlossene Last eine maximale Stromaufnahme von 2 A (2000 mA) hat.

⚠ ACHTUNG! Wenn Sie das Produkt unter maximaler Belastung verwenden, kann es heiß werden. Das ist normal, denn in diesem Zustand verbraucht das Produkt mehr Strom und erzeugt daher mehr Wärme.

- Schließen Sie das Produkt an eine korrekt installierte Autosteckdose an, die den unter „Technische Daten“ angegebenen Spezifikationen entspricht. Die LED-Anzeige **12** leuchtet weiß, um anzuzeigen, dass das Gerät mit Strom versorgt wird.
- Schließen Sie Ihre externen Geräte, die mit dem Produkt geladen werden sollen, an, indem Sie den USB-A-Stecker in den USB-A-Ausgangsanschluss **13** und den USB-C-Stecker in den USB-C-Ausgangsanschluss **11** stecken.

⚠ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR! Der Lieferumfang enthält Kleinteile, die verschluckt werden können. Es besteht Erstickungsgefahr. NICHT für Kinder geeignet.

WICHTIG! Sie können den Motor bei der Verwendung des Produkts an lassen oder ausschalten. Beachten Sie, dass die Batterie des Fahrzeugs möglicherweise schwach wird, da das Produkt auch bei ausgeschaltetem Motor Strom verbraucht. Trennen Sie das Produkt vollständig von der Stromversorgung, wenn Sie Ihre externen Geräte nicht aufladen möchten.

ACHTUNG: Schalten Sie die Zündung während des Ladevorgangs nicht ein oder aus, da dies zu Unterschieden oder Spitzen in der Stromversorgung führen kann.

- Trennen Sie Ihr aufgeladenes externes Gerät nach dem Aufladen vom Produkt, indem Sie den USB-A-Stecker aus dem USB-A-Ausgangsanschluss **13** und den USB-C-Stecker aus dem USB-C-Ausgangsanschluss **11** ziehen.
- Trennen Sie das Produkt von der Kfz-Ladebuchse, indem Sie den Haltegriff **14** festhalten, wenn es nicht mehr verwendet wird.

● **Lagerung bei Nichtgebrauch**

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und vorzugsweise in der Originalverpackung.

● **Reinigen**

- Das Produkt hat keine internen Teile, die gewartet werden müssen. Das Eindringen von Feuchtigkeit in das Produkt kann zu Schäden führen.
- Achten Sie darauf, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine scheuernden, lösungsmittelhaltigen oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 480235_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der

die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page 25
Introduction	Page 27
Intended use	Page 27
Trademark notices	Page 28
Safety notes	Page 28
Description of parts	Page 29
Technical data	Page 30
Scope of delivery	Page 30
Before use	Page 31
Operation	Page 31
Start-up	Page 33
Storage when not in use	Page 35
Cleaning	Page 35
Disposal	Page 36
Warranty	Page 37
Warranty claim procedure	Page 38
Service	Page 39

Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.

	NOTE: This symbol with the signal word “NOTE” provides additional useful information.
	Direct current/voltage
	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety Information Instructions for use

CAR SMARTPHONE MOUNT

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The CAR SMARTPHONE MOUNT (hereinafter referred to as the „Product“) is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use car charger. Other devices cannot be charged with the product. The product is intended for private use only and not for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.

● **Trademark notices**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Ultimate Speed trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Safety notes

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE!
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Do not expose the product to direct sunlight or moisture.

- Only plug the product into car sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.

⚠ WARNING! Never open the housing of the product! It has no internal parts requiring maintenance.

● Description of parts

- 1 Ball socket
- 2 Nut
- 3 Ball joint
- 4 Mounting clamp release button
- 5 Mounting clamp
- 6 Smartphone grab release button
- 7 Smartphone grab rails
- 8 USB-A to Micro-USB cable with
1x Micro-USB to USB-C adapter
- 9 Car charger adapter
- 10 Short manual
- 11 USB-C output port
- 12 LED indicator
- 13 USB-A output port
- 14 Foldable handle

● Technical data

Car smartphone holder:

Dimensions:	approx. 54 x 112 x 68 mm
Weight:	approx. 134 g (including the car charger adapter and USB cable)

USB car charger:

Input: 12/24 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2 A

Output USB port:

USB-A: 5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2.1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 3 A

Max. output power: 15 W

Operating temperature: 0 – 25 °C

The specification and design may be changed without notification.

● Scope of delivery

- 1 Car phone holder
- 1 Car charger adapter
- 1 USB-A to Micro-USB cable with
 - 1x Micro-USB to USB-C adapter
- 1 Short Manual

● **Before use**

i NOTE:

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

● **Operation**

⚠ ATTENTION! The product must not be charged at a PC or notebook due to the high power consumption.

Attaching a device to the phone holder (see fig. A):

- Press the Smartphone grab release button **6** at the back of the phone holder to fully open the Smartphone grab rails **7**.
- Put a device in the phone holder and push the left and right Smartphone grab rails **7** towards the center until the device is firmly in place.
- Hold the device by hand and press the Smartphone grab release button **6** at the back of the phone holder. The Smartphone grab rails **7** will slowly release so that you can take out the device.

Assembly of the phone holder (see fig. A):

- Assemble the ball joint [3] and mounting clamps [5] as fig .A.
- Release the nut [2] at the back of the phone holder by turning it counterclockwise.
- Set the nut [2] on the ball joint [3] of the Mounting clamp.
- Insert the ball joint [3] into the ball socket [1] at the back of the phone holder.
- Turn the nut [2] clockwise to tighten the Mounting clamp.

Attaching the holder on the air conditioning vent

- Find a visible, easily-accessible spot for your holder on the the air conditioning vents of your car.
 - Also, make sure that the car holder does not interfere with the operation of other elements in the car.
1. Push the mounting clamp release button [4] inwards to release the clamps.
 2. Fully insert the mounting clamps [5] to an air conditioning vent of your car.
 3. Release the mounting clamp release button [4] to make the clamps firmly catch the vent.

Connecting the cable (see Fig. B)

1. Connect the external device with the car charger adapter [9] using the USB-A to Micro-USB cable with 1x Micro-USB to USB-C adapter [8].
2. Plug the car charger adapter [9] into a 12 V or 24 V car socket. The LED indicator [12] lights up to show that the product is receiving current.

i NOTE: The car holder should only be used when the car engine is running, otherwise the car battery will be discharged.

i NOTE: This holder should not be used in a horizontal position.

Protective covers that protect the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.

Removing the holder from the air conditioning vent

Push the mounting clamp release button [4] inwards, and then take out the holder from the air conditioning vent.

● Start-up

⚠ ATTENTION! RISK OF OVERHEATING! Make sure that the connected load has a maximum current consumption of 2 A (2000 mA).

⚠ ATTENTION! If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.

- Plug the product into a correctly installed car socket that provides the specifications given under "Technical data". The LED indicator **12** lights up white to show that the product is receiving current.
- Connect your external devices that should be charged with the product by plugging its USB-A plug into the USB-A output port **13**, and plugging its USB-C plug into the USB-C output port **11**.

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION! In the content of delivery, there are small parts that can be swallowed, choking hazard and NOT for children.

IMPORTANT! You can leave the motor on or off when using the product. Be aware that the battery of car might become low because the product still consumes power when the motor is off. Disconnect the product completely from the power supply if you are not intended to charge your external devices.

ATTENTION: Do not switch the ignition on or off during the charging process, as this can lead to differences or peaks in the power supply.

- Disconnect your charged external device from the product after charging, by unplugging the USB-A plug from the USB-A output port **13**, and unplugging the USB-C plug from the USB-C output port **11**.
- Disconnect the product from the car charging socket by holdable handle **14** when it is no longer in use.

● **Storage when not in use**

- Store the product in a dry interior, away from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● **Cleaning**

- This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.
- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 480235_2410) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page 41
Introduction	Page 42
Utilisation prévue	Page 43
Avis de marque	Page 43
Consignes de sécurité	Page 44
Description des pièces	Page 45
Données techniques	Page 45
Contenu de l'emballage	Page 46
Avant d'utiliser l'appareil	Page 46
Fonctionnement	Page 47
Démarrage	Page 50
Rangement en cas d'inutilisation	Page 51
Nettoyage	Page 51
Mise au rebut	Page 52
Garantie	Page 54
Faire valoir sa garantie	Page 57
Service après-vente	Page 58

Avertissements et symboles utilisés

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur le produit :



DANGER ! Ce symbole, associé au mot « DANGER », indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole, associé au mot « AVERTISSEMENT », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « MISE EN GARDE ! », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées.



ATTENTION ! Ce symbole avec le mot « ATTENTION » indique un risque de dommages matériels qui, s'il n'est pas évité, pourrait entraîner des dommages matériels.



REMARQUE : Ce symbole, associé au mot « REMARQUE », fournit des informations utiles supplémentaires.

	Courant continu/tension
	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté avant d'utiliser le produit.
	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit
	Informations de sécurité Instructions d'utilisation

SUPPORT DE VOITURE POUR SMARTPHONE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

Le SUPPORT DE VOITURE POUR SMARTPHONE (ci-après dénommé le « produit ») est un appareil électronique d'information. Ce produit sert uniquement à charger des appareils mobiles utilisant un chargeur de voiture. Il n'est pas possible de charger d'autres appareils avec le produit. Ce produit est uniquement destiné à un usage privé, et non à un usage commercial. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages survenant suite à des modifications non autorisées ou à une mauvaise utilisation.

● **Avis de marque**

- USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.
- La marque et le nom commerciaux Ultimate Speed sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES AVANT UTILISATION ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DANS UN ENDROIT SÛR !

- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant de l'utiliser. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ne l'exposez pas directement à la lumière du soleil.
- Ne branchez le produit que sur des prises de courant facilement accessibles, afin de pouvoir le débrancher aisément en cas d'urgence.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le boîtier de l'appareil ne doit en aucun cas être ouvert ! Il ne contient aucune pièce interne nécessitant un entretien.

● **Description des pièces**

- 1 Douille sphérique
- 2 Écrou
- 3 Articulation sphérique
- 4 Bouton de déverrouillage de la pince de montage
- 5 Pince de montage
- 6 Bouton de déblocage du smartphone
- 7 Barres d'appui pour smartphone
- 8 Câble USB-A vers Micro-USB avec
1x adaptateur Micro-USB vers USB-C
- 9 Adaptateur de chargeur de voiture
- 10 Manuel abrégé
- 11 Port de sortie USB-C
- 12 Voyant LED
- 13 Port de sortie USB-A
- 14 Poignée repliable

● **Données techniques**

Support pour smartphone de voiture :

Dimensions :	environ 54 x 112 x 68 mm
Poids :	Env. 134 g (y compris l'adaptateur de chargeur de voiture et le câble USB)

Chargeur de voiture USB :

Entrée : 12/24 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2 A

Port de sortie USB :

USB-A : 5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2,1 A

Port USB-C : 5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 3 A

Puissance de sortie max. : 15 W

Température de fonctionnement : 0 - 25 °C

Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

● Contenu de l'emballage

- 1 support de smartphone de voiture
- 1 adaptateur de chargeur de voiture
- 1 câble USB-A vers Micro-USB avec
 - 1x adaptateur Micro-USB vers USB-C
- 1 Guide de démarrage rapide

● Avant d'utiliser l'appareil

REMARQUE :

- Avant toute utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériel d'emballage doit être entièrement retiré.

- Si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui vous a vendu ce produit.

● **Fonctionnement**

⚠ ATTENTION ! Le produit ne doit jamais être chargé à partir d'un PC ou d'un ordinateur portable en raison de sa forte consommation d'énergie.

Fixer un appareil au support de téléphone (voir fig. A) :

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la pince pour smartphone **6** à l'arrière du support pour téléphone afin d'ouvrir complètement les rails de préhension pour smartphone **7**.
- Placez un appareil dans le support de téléphone et poussez les barres de maintien gauche et droite **7** vers le centre jusqu'à ce que l'appareil soit fermement en place.
- Tenez l'appareil à la main et appuyez sur le bouton de déverrouillage de la pince pour smartphone **6** à l'arrière du support de téléphone. Les rails de préhension pour smartphone **7** se dégagent lentement pour que vous puissiez retirer l'appareil.

Assemblage du support de téléphone (voir fig. A).

- Assemblez l'articulation sphérique [3] et les pinces de montage [5] comme indiqué sur la figure A.
- Desserrez l'écrou [2] à l'arrière du support de téléphone en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Placez l'écrou [2] sur l'articulation sphérique [3] de la pince de montage.
- Insérez l'articulation sphérique [3] dans la douille sphérique [1] à l'arrière du support de téléphone.
- Tournez la vis de montage [2] dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la pince de fixation.

Fixation du support sur la bouche d'aération

- Trouvez un endroit visible et facile d'accès pour votre support sur les bouches d'aération de votre voiture.
 - Veillez également à ce que le support n'interfère pas avec le fonctionnement d'autres éléments dans la voiture.
1. Poussez le bouton de déverrouillage de la pince de fixation [4] vers l'intérieur pour libérer les pinces.
 2. Insérez complètement les pinces de fixation [5] dans une bouche d'aération de votre voiture.

3. Relâchez le bouton de déverrouillage de la pince de montage **4** pour que les pinces s'accrochent fermement à la bouche d'aération.

Connecter le câble (voir Fig. B)

1. Connectez l'appareil externe à l'adaptateur de chargeur de voiture **9** en utilisant le câble USB-A vers Micro-USB avec 1x adaptateur Micro-USB vers USB-C **8**.
2. Branchez l'adaptateur de chargeur de voiture **9** sur une prise de courant de 12 V ou 24 V. L'indicateur LED **12** s'allume pour indiquer que le produit reçoit du courant.

i REMARQUE : Le support de voiture ne doit être utilisé que lorsque le moteur de la voiture est en marche, sous peine de décharger la batterie de la voiture.

i REMARQUE : Ce support ne doit pas être utilisé en position horizontale.

Les protections qui protègent l'appareil mobile peuvent interférer avec le processus de chargement. Dans ce cas, l'appareil mobile doit être retiré de la protection.

Retrait du support de la bouche d'aération

Poussez le bouton de déverrouillage de la pince de montage **4** vers l'intérieur, puis retirez le support de la bouche d'aération.

● Démarrage

ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !

Assurez-vous que la charge connectée a une consommation de courant maximale de 2 A (2000 mA).

 **ATTENTION !** Si vous utilisez le produit dans des conditions de charge maximale, le produit peut chauffer. C'est normal car, dans ces conditions, le produit consomme plus d'énergie et génère donc plus de chaleur.

- Branchez le produit sur une prise de courant correctement installée et conforme aux spécifications indiquées dans la section « Caractéristiques techniques ». Le voyant LED  s'allume en blanc pour indiquer que le produit reçoit du courant.
- Connectez vos appareils externes qui doivent être chargés avec le produit en branchant sa fiche USB-A dans le port USB de type A , et sa fiche USB-C sur le port USB-C de sortie .

DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION !

Le contenu du paquet contient des petites pièces susceptibles d'être avalées qui présentent un risque d'étouffement. NE PAS laisser les enfants jouer avec le contenu.

IMPORTANT ! Vous pouvez laisser le moteur allumé ou éteint lorsque vous utilisez le produit. Sachez que la batterie de la voiture peut se décharger, car le produit continue à consommer de l'énergie lorsque le moteur est éteint. Débranchez complètement le produit de l'alimentation électrique si vous n'avez pas l'intention de charger vos appareils externes.

ATTENTION : Ne mettez pas le contact ou ne coupez pas le contact pendant le processus de charge, car cela peut entraîner des différences ou des pics dans l'alimentation électrique.

- Déconnectez votre appareil externe chargé du produit après la charge, en débranchant la fiche USB-A du port de sortie USB-A **13**, et la fiche USB-C du port de sortie USB-C **11**.
- Débranchez le produit de la prise de charge de la voiture par la poignée **14** lorsqu'il n'est plus utilisé.

● **Rangement en cas d'inutilisation**

- Conservez le produit dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage d'origine.

● **Nettoyage**

- Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant un entretien. La pénétration d'humidité dans l'appareil peut l'endommager.

- Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit durant le nettoyage afin d'éviter de l'endommager au point de le rendre irréparable.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, agressifs ou à base de solvants. Ces derniers pourraient endommager la surface du produit.
- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'un liquide vaisselle doux.

● **Mise au rebut**

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1 - 7 : plastiques / 20 - 22 : papiers et cartons
/ 80 - 98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement

cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 480235_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	60
Inleiding	Pagina	62
Beoogd gebruik	Pagina	62
Handelsmerken	Pagina	63
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	63
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	64
Technische gegevens	Pagina	65
Leveringsomvang	Pagina	65
Voor gebruik	Pagina	66
Gebruik	Pagina	66
Werking	Pagina	69
Opslag wanneer niet in gebruik	Pagina	70
Reiniging	Pagina	70
Afvoer	Pagina	71
Garantie	Pagina	73
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	74
Service	Pagina	75

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende symbolen en waarschuwingen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het product:



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' geeft een gevaar met een hoog risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



WAARSCHUWING! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' geeft een gevaar met een medium risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



VOORZICHTIG! Dit symbool met het signaalwoord 'VOORZICHTIG' geeft een gevaar met een medium risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.

	OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord 'OPGELET' geeft mogelijke schade aan eigendommen aan dat, indien niet vermeden, tot schade aan eigendommen kan leiden.
	OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' biedt extra nuttige informatie.
	Gelijkstroom/-spanning
	Dit symbool betekent dat de gebruiksinstructies voor gebruik van het product moeten worden gelezen.
	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzing

AUTO SMARTPHONEHOUDER

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

De AUTO SMARTPHONEHOUDER-aansluiting (hierna het "Product" genoemd) is een elektronisch informatietoestel. Dit product is alleen bedoeld voor het opladen van mobiele apparaten die een autolader gebruiken. Andere apparaten kunnen niet worden opgeladen met dit product. Het product is alleen bestemd voor particulier gebruik en is niet bestemd voor commerciële doeleinden. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ongeautoriseerde wijzigingen of onjuist gebruik.

● **Handelsmerken**

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Ultimate Speed-handelsmerk en handelsnaam is de eigendom van hun respectieve eigenaars.
- Andere namen en producten zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.



Veiligheidsaanwijzingen

**LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR GEBRUIK!
BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN
VEILIGE PLAATS!**

- Controleer het product op schade voor gebruik. Gebruik nooit een beschadigd product.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd. Stel het product niet schoon aan direct zonlicht of vocht.

- Steek het product alleen in sigarettenaanstekers die eenvoudig toegankelijk zijn, zodat u het gemakkelijk kunt loskoppelen in geval van nood.

⚠ WAARSCHUWING! Open nooit de behuizing van het product! Geen enkel intern onderdeel heeft onderhoud nodig.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Kogelhouder
- 2 Moer
- 3 Kogelgewricht
- 4 Ontgrendelingsknop voor montageklem
- 5 Montageklem
- 6 Smartphone ontgrendelingsknop
- 7 Smartphone houvastrails
- 8 USB-A naar Micro-USB-kabel met
1x Micro-USB naar USB-C-adapter
- 9 Auto-oplaadadapter
- 10 Beknopte handleiding
- 11 USB-C-uitgangspoort
- 12 LED-controlelampje
- 13 USB-A-uitgangspoort
- 14 Vouwbare handgreep

● Technische gegevens

Smartphonehouder voor auto

Afmetingen:	ong. 54 x 112 x 68 mm
Gewicht:	Ong. 134 g (inclusief auto-oplaadadapter en USB-kabel)

USB-autolader:

Ingang: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Uitgang USB-poort:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Max. uitgangsvermogen: 15 W

Bedrijfstemperatuur: 0 – 25 °C

De specificatie en het ontwerp kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

● Leveringsomvang

- 1 Auto-telefoonhouder
- 1 Auto-oplaadadapter
- 1 USB-A naar Micro-USB-kabel met
1x Micro-USB naar USB-C-adapter
- 1 Beknopte handleiding

● Voor gebruik

OPMERKING:

- Controleer voor gebruik of alle onderdelen in de verpakking geleverd en onbeschadigd zijn!
- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Als u schade of ontbrekende onderdelen opmerkt, neem dan contact op met de handelaar die dit product heeft verkocht.

● Gebruik

 **OPGELET!** Het product mag niet worden opgeladen via een pc of notebook omwille van het hoge stroomverbruik.

Een apparaat aan de telefoonhouder bevestigen (zie afb. A):

- Druk op de Smartphone ontgrendelingsknop  aan de achterkant van de telefoonhouder om de Smartphone houvastrails  volledig te openen.
- Plaats een apparaat in de telefoonhouder en duw de linker- en rechter Smartphone houvastrails  naar het midden totdat het apparaat stevig vastzit.

- Houd het apparaat met de hand vast en druk op de Smartphone ontgrendelingsknop **6** aan de achterkant van de telefoonhouder. De Smartphone houvastrails **7** komen langzaam los, zodat u het apparaat kunt verwijderen.

Montage van de telefoonhouder (zie afb. A):

- Monteer het kogelgewricht **3** en de montageklemmen **5** zoals weergegeven in afb. A.
- Draai de moer **2** aan de achterkant van de telefoonhouder los door deze tegen de klok in te draaien.
- Plaats de moer **2** op het kogelgewricht **3** van de montageklem.
- Steek het kogelgewricht **3** in de kogelhouder **1** aan de achterkant van de telefoonhouder.
- Draai de moer **2** met de klok mee om de montageklem vast te zetten.

De houder aan het ventilatierooster bevestigen

- Zoek naar een zichtbare en eenvoudige toegankelijke plaats voor uw houder op de ventilatieroosters in uw auto.
 - Zorg er tevens voor dat de autohouder de werking van andere elementen in de auto niet hindert.
1. Druk de ontgrendelingsknop voor montageklem **4** in om de klemmen los te maken.

2. Steek de montageklemmen **5** helemaal in een ventilatierooster van uw auto.
3. Laat de ontgrendelingsknop voor montageklem **4** los om de klemmen stevig aan het ventilatierooster vast te zetten.

De kabel aansluiten (zie Afb. B)

1. Verbind het extern apparaat met de auto-oplaadadapter **9** met behulp van de USB-A naar Micro-USB-kabel met 1x Micro-USB naar USB-C-adapter **8**.
2. Steek de auto-oplaadadapter **9** in een 12V- of 24V-sigarettenaansteker. Het LED-controlelampje **12** brandt om aan te geven dat het product stroom ontvangt.

i OPMERKING: De autohouder mag alleen worden gebruikt wanneer de motor van de auto draait, anders zal de accu worden ontladen

i OPMERKING: Deze houder mag niet worden gebruikt in een horizontale positie.

Beschermhoezen die het mobiel apparaat beschermen, kunnen het oplaadproces verstoren. In dit geval moet het mobiel apparaat uit de beschermhoes worden verwijderd.

De houder uit het ventilatierooster verwijderen

Druk de ontgrendelingsknop voor montageklem **4** in en verwijder de houder vervolgens uit het ventilatierooster.

● Werking

OPGELET! RISICO OP OVERVERHITTING!

Zorg ervoor dat de aangesloten belasting een maximale stroomverbruik van 2 A (2000 mA) heeft.

 **OPGELET!** Als u het product onder maximale belasting gebruikt, kan het product heet worden. Dit is normaal gezien het product in deze toestand meer vermogen verbruikt en aldus meer warmte genereert.

- Sluit het product aan op een juist geïnstalleerde sigarettenaansteker die voldoet aan de specificaties zoals vermeld onder "Technische gegevens". Het LED-controlelampje **12** brandt wit om aan te geven dat het product stroom ontvangt.
- Sluit uw externe apparaten die met het product moeten worden opgeladen aan door de USB-A-stekker in de USB-A-uitgangspoort **13** en de USB-C-stekker in de USB-C-uitgangspoort **11** te steken.

 **GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!** Er bevinden zich kleine onderdelen in de verpakking die ingeslikt kunnen worden, verstikkingsgevaar en NIET bestemd voor kinderen.

BELANGRIJK! U kunt de motor aan of uit laten bij gebruik van het product. Wees u ervan bewust dat de accu van de auto mogelijk leeg raakt, gezien het product nog steeds stroom verbruikt wanneer de motor is uitgezet. Ontkoppel het product volledig van de voeding als u niet van plan bent om uw externe apparaten op te laden.

OPGELET: Schakel het contact tijdens het oplaadproces niet aan of uit, dit kan leiden tot verschillen of pieken in de stroomvoorziening.

- Ontkoppel uw opgeladen externe apparaat na het opladen van het product door de USB-A-stekker uit de USB-A-uitgangspoort **13** en de USB-C-stekker uit de USB-C-uitgangspoort **11** te halen.
- Koppel het product los van de auto-oplaadpoort met behulp van de vouwbare handgreep **14** wanneer het niet langer wordt gebruikt.

● Opslag wanneer niet in gebruik

- Berg het product op in een droge binnenruimte, uit de buurt van direct zonlicht, en bij voorkeur in zijn originele verpakking.

● Reiniging

- Geen enkel intern onderdeel van het product heeft onderhoud nodig. Indringing van vocht kan het product beschadigen.

- Zorg dat er geen vocht tijdens het reinigen van het product binnendringt om onherstelbare schade aan het product te voorkomen.
- Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Maak het product alleen schoon met een licht bevochtigde doek en mild afwasmiddel.

● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 480235_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	77
Wstęp	Strona	79
Przeznaczenie	Strona	79
Powiadomienia o znakach towarowych	Strona	80
Informacje na temat bezpieczeństwa	Strona	80
Opis części	Strona	81
Dane techniczne	Strona	82
Zakres dostawy	Strona	83
Przed użyciem	Strona	83
Użytkowanie	Strona	83
Uruchomienie	Strona	86
Przechowywanie poza okresem użytkowania ..	Strona	88
Czyszczenie	Strona	88
Utylizacja	Strona	89
Gwarancja	Strona	91
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	92
Serwis	Strona	93

Używane ostrzeżenia i symbole

W instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na produkcie używane są następujące symbole:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „OSTRZEŻENIE”, oznacza zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTROŻNIE! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „OSTROŻNIE”, oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.

	UWAGA! Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „UWAGA” oznacza możliwość wystąpienia zniszczenia mienia, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować straty materialne.
	INFORMACJA: Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „INFORMACJA” dostarcza przydatnych informacji dodatkowych.
	Prąd stały/napięcie stałe
	Symbol ten oznacza, że przed użyciem produktu należy zastosować się do instrukcji obsługi.
	Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkowania

UCHWYT SAMOCHODOWY DO SMARTFONÓW

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie

UCHWYT SAMOCHODOWY DO SMARTFONÓW (zwany dalej „produktem”) jest elektronicznym urządzeniem IT. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do ładowania urządzeń mobilnych korzystających z ładowarki samochodowej. Za pomocą tego produktu nie należy ładować innych urządzeń. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieupoważnionymi zmianami lub niewłaściwym użytkowaniem.

● **Powiadomienia o znakach towarowych**

- USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Ultimate Speed stanowią własność jego/jej odpowiednich właścicieli.
- Wszelkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.



Informacje na temat bezpieczeństwa

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ
INSTRUKCJĘ! INSTRUKCJĘ NALEŻY
PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU!**

- Przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzenia. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.

Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Nie należy wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wilgoci.

- Produkt należy podłączać tylko do gniazdek samochodowych, które są łatwo dostępne, tak, aby w sytuacji awaryjnej można go było łatwo odłączyć.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy otwierać obudowy produktu! W urządzeniu nie ma części wewnętrznych wymagających konserwacji.

● Opis części

- 1 Gniazdo kulowe
- 2 Nakrętka
- 3 Przegub kulowy
- 4 Przycisk odblokowujący zacisk montażowy
- 5 Zacisk montażowy
- 6 Przycisk odblokowujący szczęki uchwytu na smartfon
- 7 Szczęki uchwytu na smartfon
- 8 Kabel USB-A na Micro-USB z adapterem
1x Micro-USB na USB-C
- 9 Zasilacz do ładowarki samochodowej
- 10 Skrócona instrukcja
- 11 Port wyjściowy USB-C

- 12 Kontrolka LED
- 13 Port wyjściowy USB-A
- 14 Składany uchwyt

● Dane techniczne

Uchwyt samochodowy na smartfon:

Wymiary:	około 54 x 112 x 68 mm
Ciężar:	ok. 134 g (w zestawie adapter do ładowarki samochodowej i kabel USB)

Ładowarka samochodowa USB:

Wejście: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Port wyjściowy USB:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Maksymalna moc wyjściowa: 15 W

Temperatura pracy: 0-25°C

Specyfikacja i konstrukcja mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

● Zakres dostawy

- 1 uchwyt samochodowy na smartfon
- 1 zasilacz do ładowarki samochodowej
- 1 Kabel USB-A na Micro-USB z adapterem
1x Micro-USB na USB-C
- 1 skrócona instrukcja

● Przed użyciem

INFORMACJA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- Należy wypakować wszystkie części i całkowicie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub braku jakichś części należy skontaktować się ze sprzedawcą, który sprzedał ten produkt.

● Użytkowanie

-  **UWAGA!** Produktu nigdy nie należy ładować z komputera stacjonarnego lub notebooka ze względu na wysoki pobór mocy.

Mocowanie urządzenia w uchwycie na telefon (patrz rys. A):

- Aby całkowicie otworzyć szczęki uchwytu na smartfon **7**, nacisnąć przycisk odblokowujący uchwyt na smartfona **6** z tyłu uchwytu na telefon.
- Zamocować urządzenie w uchwycie na telefon i popchnąć lewą i prawą szczękę uchwytu na smartfon **7** do środka, aż urządzenie znajdzie się na swoim miejscu.
- Przytrzymać urządzenie i nacisnąć przycisk odblokowujący uchwyt na smartfona **6** z tyłu uchwytu na telefon. Szczęki uchwytu na smartfon **7** powoli otworzą się, tak aby można było wyjąć urządzenie.

Montaż uchwytu na telefon (patrz rys. A):

- Założyć przegub kulowy **3** i zaciski **5** as rys. A.
- Odkręcić nakrętkę **2** z tyłu uchwytu na telefon, kręcić w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara).
- Nastawić nakrętkę **2** na przegub kulowy **3** zacisku montażowego.
- Włożyć przegub kulowy **3** do gniazda kulowego **1** z tyłu uchwytu telefonu.
- Przekręcić nakrętkę **2** w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), aby dokręcić zacisk montażowy.

Mocowanie uchwytu na kratce wentylacyjnej

- Znaleźć widoczne, łatwo dostępne miejsce na uchwyt na kratce wentylacyjnej samochodu.
 - Upewnić się, że uchwyt samochodowy nie zakłóca działania innych elementów w samochodzie.
1. Wcisnąć przycisk zwalniający zacisk montażowy **4** do środka, aby zwolnić zaciski.
 2. Całkowicie włożyć zaciski montażowe **5** na kratce wentylacyjnej samochodu.
 3. Zwolnić przycisk zwalniający zacisk montażowy **4**, aby zaciski pewnie zacisnęły się na kratce.

Podłączanie kabla (patrz rys. B)

1. Podłączyć urządzenie zewnętrzne do adaptera ładowarki samochodowej **9** za pomocą kabla USB-A na Micro-USB z 1x adapterem Micro-USB do USB-C **8**.
2. Podłączyć ładowarkę samochodową **9** do gniazdka samochodowego 12 V lub 24 V. Kontrolka LED **12** zaświeci się, aby zasygnalizować, że produkt jest podłączony do zasilania.

i INFORMACJA: Uchwyt samochodowy powinien być używany tylko z włączonym silnikiem, w przeciwnym razie akumulator samochodowy rozładuje się.

i INFORMACJA: Uchwyt ten nie może być stosowany w pozycji poziomej.

Oslony ochronne, które zabezpieczają urządzenie przenośne mogą zakłócać proces ładowania. W takim razie należy wyjąć urządzenie przenośne z osłony ochronnej.

Zdejmowanie uchwytu z kratki wentylacyjnej

Wcisnąć przycisk zwalniający zacisk montażowy

4 do wewnątrz i zdjąć następnie uchwyt z kratki wentylacyjnej.

● Uruchomienie

⚠ UWAGA! RYZYKO PRZEGRZANIA! Należy upewnić się, że podłączone obciążenie ma maksymalny pobór prądu 2 A (2000 mA).

⚠ UWAGA! Jeśli używasz produkt z maksymalnym stanem obciążenia, produkt może się rozgrzać. Jest to normalne zjawisko, gdyż produkt zużywa więcej mocy w takiej sytuacji i generuje więcej ciepła.

- Podłączyć produkt do poprawnie zainstalowanego gniazdka samochodowego, które specyfikacje odpowiadają danym w części "Dane techniczne". Kontrolka LED **12** zaświeca się na biało, aby zasygnalizować, że produkt jest podłączony do zasilania.

- Urządzenia zewnętrzne, które powinny zostać naładowane z produktu, należy podłączyć przez włożenie wtyczki USB-A do portu wyjściowego USB-A **[13]** oraz włożenie wtyczki USB-C do portu wyjściowego USB-C **[11]**.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO

UDUSZENIA! W zestawie znajdują się małe części, które mogą zostać połknięte i przez to stwarzają ryzyko zadławienia. Produkt NIE jest przeznaczony dla dzieci.

WAŻNE! Podczas używania produktu, można zostawić silnik włączony lub wyłączony. Należy pamiętać, że poziom akumulatora samochodowego może się zmniejszyć, gdyż produkt wciąż pobiera prąd, nawet gdy silnik jest wyłączony. Odłączyć produkt całkowicie od zasilania, jeśli nie zamierzasz ładować zewnętrznych urządzeń.

UWAGA: Nie należy włączać ani nie wyłączać zapłonu podczas procesu ładowania, gdyż może to prowadzić do wahań lub skoków w zasilaniu.

- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowane urządzenie zewnętrzne od produktu i w tym celu odłączyć wtyczkę USB-A od portu wyjściowego USB-A **[13]** oraz wtyczkę USB-C od portu wyjściowego USB-C **[11]**.

- Gdy produkt nie będzie dłużej używany, należy odłączyć go za składany uchwyt 14 od samochodowego gniazda ładowania.

● **Przechowywanie poza okresem użytkowania**

- Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu poza bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

● **Czyszczenie**

- W produkcie nie ma części wewnętrznych wymagających konserwacji. Wilgoć dostająca się do produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Aby nie dopuścić do nieodwracalnego uszkodzenia produktu, należy pilnować, aby podczas czyszczenia do produktu nie dostała się wilgoć.
- Nie należy używać ścierających lub agresywnych środków czyszczących ani środków czyszczących na bazie rozpuszczalników. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię produktu.
- Produkt należy czyścić wyłącznie lekko wilgotną ściereczką i delikatnym płynem do mycia naczyń.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaze wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczniaków lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 480235_2410) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Varování a použité symboly	Strana	95
Úvod	Strana	97
Zamýšlené použití	Strana	97
Upozornění na ochranné známky	Strana	98
Bezpečnostní pokyny	Strana	98
Popis dílů	Strana	99
Technické údaje	Strana	100
Rozsah dodávky	Strana	100
Před použitím	Strana	101
Provoz	Strana	101
Spuštění	Strana	103
Skladování v době nepoužívání	Strana	105
Čištění	Strana	105
Odstranění do odpadu	Strana	106
Záruka	Strana	107
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	108
Servis	Strana	109

Varování a použité symboly

V návodu k obsluze, na obalu a na výrobku jsou použity následující symboly a varování:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které při zanedbání povede k vážnému zranění nebo smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které při zanedbání povede k vážnému zranění nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.



POZOR! Tento symbol se signálním slovem „POZOR“ označuje možné poškození majetku, které by mohlo vést ke škodám na majetku, pokud se mu nevyhnete.

	POZNÁMKA: Tento symbol se signálním slovem „POZNÁMKA“ poskytuje další užitečné informace.
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Tento symbol znamená, že před používáním výrobku je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.
	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.
	Bezpečnostní informace Pokyny pro použití

DRŽÁK NA TELEFON DO AUTA

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

DRŽÁK NA TELEFON DO AUTA (dále jen „Výrobek“) je informační elektronické zařízení. Tento výrobek je určen pouze pro nabíjení mobilních zařízení využívajících nabíječku do auta. Jiné zařízení nelze pomocí výrobku nabíjet. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití v domácnosti, nikoli pro komerční účely. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku neschválených úprav nebo nesprávného použití.

● **Upozornění na ochranné známky**

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodní název Ultimate Speed jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Jakékoli další názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD! USCHOVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou schopny porozumět souvisejícím nebezpečím. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření ani vlhkosti.

- Výrobek zapojíte pouze do snadno přístupných automobilových zásuvek, abyste jej mohli v případě nouze snadno odpojit.

⚠ VAROVÁNÍ! Nikdy neotvírejte kryt výrobku! Nemá žádné vnitřní části, které by vyžadovaly údržbu.

● Popis dílů

- 1 Kulové pouzdro
- 2 Matice
- 3 Kulový kloub
- 4 Tlačítko pro uvolnění montážní svorky
- 5 Montážní svorka
- 6 Tlačítko pro uvolnění chytrého telefonu
- 7 Madla pro chytrý telefon
- 8 Kabel USB-A na Micro-USB s
1x adaptérem Micro-USB na USB-C
- 9 Adaptér nabíječky do auta
- 10 Stručný návod
- 11 Výstupní port USB-C
- 12 LED indikátor
- 13 Výstupní port USB-A
- 14 Skládací rukojeť

● Technické údaje

Držák smartphonu do auta:

Rozměry: přibližně 54 x 112 x 68 mm

Hmotnost: přibližně 134 g (včetně
adaptéru nabíječky do auta
a kabelu USB)

USB nabíječka do auta:

Vstup: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Výstupní port USB:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Maximální výstupní výkon: 15 W

Provozní teplota: 0–25 °C

Specifikace a design se mohou bez upozornění změnit.

● Rozsah dodávky

1 držák telefonu do auta

1 adaptér nabíječky do auta

1 kabel USB-A na Micro-USB s

1x adaptérem Micro-USB na USB-C

1 krátký návod

● Před použitím

i POZNÁMKA:

- Před použitím zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený!
- Všechny díly musí být vybaleny a obalový materiál musí být zcela odstraněn.
- Pokud zjistíte poškození nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce, který tento výrobek prodal.

● Provoz

⚠ POZOR! Výrobek se nesmí nabíjet u počítače nebo notebooku kvůli vysoké spotřebě energie.

Přípevnění zařízení k držáku telefonu (viz obr. A):

- Stisknutím uvolňovacího tlačítka **6** na zadní straně držáku telefonu zcela otevřete madla pro chytrý telefon **7**.
- Vložte zařízení do držáku telefonu a zatlačte levé a pravé madlo pro chytrý telefon **7** směrem ke středu, dokud zařízení pevně nezapadne na místo.
- Držte zařízení rukou a stiskněte uvolňovací tlačítko **6** na zadní straně držáku telefonu. Madla pro chytrý telefon **7** se pomalu uvolní a zařízení lze vyjmout.

Montáž držáku telefonu (viz obr. A):

- Sestavte kulový kloub [3] a montážní svorky [5] podle obr.A.
- Otáčením proti směru hodinových ručiček uvolněte matici [2] na zadní straně držáku telefonu.
- Nasadíte matici [2] na kulový kloub [3] montážní svorky.
- Zasuňte kulový kloub [3] do kulového pouzdra [1] v zadní části držáku telefonu.
- Otáčením matice [2] ve směru hodinových ručiček utáhněte montážní svorku.

Upevnění držáku na větrací otvor klimatizace

- Najděte viditelné a snadno přístupné místo pro držák na větracím otvoru klimatizace vašeho vozu.
 - Dbejte také na to, aby držák do auta nebránil provozu ostatních prvků ve voze.
1. Stisknutím uvolňovacího tlačítka montážní svorky [4] směrem dovnitř svorky uvolněte.
 2. Úplně zasuňte montážní svorky [5] do ventilačního otvoru klimatizace vašeho vozu.
 3. Uvolněte uvolňovací tlačítko montážní svorky [4], čímž se svorky pevně zachytí do ventilačního otvoru.

Připojení kabelu (viz obr. B)

1. Připojte externí zařízení k adaptéru nabíječky do auta [9] pomocí kabelu USB-A na Micro-USB s 1x adaptérem Micro-USB na USB-C [8].
2. Zapojte adaptér nabíječky do auta [9] do automobilové zásuvky 12 V nebo 24 V. Rozsvícení kontrolky LED [12] signalizuje, že je výrobek správně připojen.

i POZNÁMKA: Držák do auta by se měl používat pouze při běžícím motoru, jinak dojde k vybití autobaterie.

i POZNÁMKA: Tento držák by se neměl používat ve vodorovné poloze.

Ochranné kryty, které chrání mobilní zařízení, mohou narušit proces nabíjení. V takovém případě je nutné mobilní zařízení vyjmout z ochranného krytu.

Sejmutí držáku z ventilace klimatizace

Zatlačte uvolňovací tlačítko montážní svorky [4] směrem dovnitř a poté držák vyjměte z ventilace klimatizace.

● Spuštění

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ! Ujistěte se, že připojená zátěž má maximální proudový odběr 2 A (2000 mA).

⚠ POZOR! Pokud výrobek používáte při maximálním zatížení, může se zahřát. K tomu dochází běžně, protože v tomto stavu výrobek spotřebovává více energie, a proto generuje více tepla.

- Zapojte výrobek do správně nainstalované automobilové zásuvky, která odpovídá specifikacím uvedeným v části „Technické údaje“. Kontrolka LED **12** se rozsvítí bíle, což znamená, že výrobek je správně připojen.
- Připojte externí zařízení, která chcete pomoci výrobku nabít: zapojte konektor USB-A do portu USB typu A **13** a konektor USB-C do portu USB typu C **11**.

⚠ NEBEZPEČÍ! RIZIKO UDUŠENÍ! V obsahu dodávky jsou malé části, které lze spolknout, hrozí nebezpečí udušení a NENÍ určena pro děti.

DŮLEŽITÉ! Při používání výrobku můžete nechat motor zapnutý nebo vypnutý. Uvědomte si, že baterie vozu se může vybit, protože výrobek spotřebovává energii i při vypnutém motoru. Pokud nemáte v úmyslu nabíjet externí zařízení, odpojte výrobek zcela od zdroje napájení.

POZOR: Během nabíjení nezapínejte a nevypínejte zapalování, protože by mohlo dojít k rozdílům nebo špičkám v napájení.

- Po nabití odpojte nabité externí zařízení od výrobku odpojením zástrčky USB-A z výstupního portu USB-A **13** a zástrčky USB-C z výstupního portu USB-C **11**.
- Pokud výrobek již nepoužíváte, odpojte jej za uchopitelnou rukojeť **14** ze zásuvky pro nabíjení v autě.

● **Skladování v době nepoužívání**

- Výrobek skladujte v suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, nejlépe v původním obalu.

● **Čištění**

- Tento výrobek nemá žádné vnitřní části vyžadující údržbu. Vlhkost vnikající do výrobku může způsobit jeho poškození.
- Dbejte na to, aby se do výrobku během čištění nedostala vlhkost, aby nedošlo k neopravitelnému poškození výrobku.
- Nepoužívejte abrazivní, ředidlové nebo agresivní čisticí prostředky. Ty mohou poškodit povrch výrobku.
- Výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem a jemným mycím prostředkem.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 480235_2410) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité varovania a symboly	Strana 111
Úvod	Strana 113
Zamýšľané použitie	Strana 113
Oznámenia o ochranných známkach	Strana 114
Bezpečnostné poznámky	Strana 114
Opis dielov	Strana 115
Technické údaje	Strana 116
Rozsah dodávky	Strana 116
Pred použitím	Strana 117
Obsluha	Strana 117
Spustenie prevádzky	Strana 120
Skladovanie v čase nepoužívania	Strana 121
Čistenie	Strana 121
Likvidácia	Strana 122
Záruka	Strana 123
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 124
Servis	Strana 125

Použité varovania a symboly

V návode na obsluhu, na obale a na výrobku sa používajú nasledujúce symboly a varovania:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, má za následok vážne zranenie alebo smrť.



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ označuje možné poškodenie majetku. Ak sa opisovanej situácii nepredíde, hrozí poškodenie majetku.

	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.
	Jednosmerný prúd/napätie
	Tento symbol znamená, že pred použitím výrobku je potrebné dodržiavať návod na obsluhu.
	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné informácie Pokyny na používanie

DRŽIAK NA SMARTFÓN DO AUTOMOBILU

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Zamýšľané použitie

DRŽIAK NA SMARTFÓN DO AUTOMOBILU (ďalej ako „výrobok“) predstavuje informačné elektronické zariadenie. Tento výrobok je určený len na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré využívajú autonabíjačku. Iné zariadenia nie je možné nabíjať pomocou tohto výrobku. Tento výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné účely. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nepovolených úprav alebo nesprávneho používania.

● **Oznámenia o ochranných známkach**

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov Ultimate Speed sú majetkom príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek iné názvy a výrobky sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.



Bezpečnostné poznámky

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD!

USCHOVAJTE NÁVOD NA BEZPEČNOM MIESTE!

- Pred použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom inej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a uvedomujú si súvisiace riziká. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.

- Výrobok pripájajte len do ľahko prístupných zásuviek v aute, aby ste ho mohli v prípade núdze ľahko odpojiť.

⚠ VAROVANIE! Nikdy neotvárajte kryt výrobku!
Nemá žiadne vnútorné časti vyžadujúce údržbu.

● Opis dielov

- 1 Guľový kľb
- 2 Matica
- 3 Guľový spoj
- 4 Tlačidlo na uvoľnenie montážnej svorky
- 5 Montážna svorka
- 6 Tlačidlo na uvoľnenie upnutia smartfónu
- 7 Lišty na uchopenie smartfónu
- 8 Kábel USB-A na Micro-USB s
1 x Micro-USB do USB-C adaptérom
- 9 Adaptér nabíjačky do auta
- 10 Krátky návod
- 11 Výstupný port USB-C
- 12 LED kontrolka
- 13 Výstupný port USB-A
- 14 Skladacia rukoväť

● Technické údaje

Držiak smartfónu do auta:

Rozmery:	pribl. 54 x 112 x 68 mm
Hmotnosť:	približne 134 g (vrátane adaptéra autonabíjačky a kábla USB)

USB nabíjačka do auta:

Vstup: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

Výstupný port USB:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Maximálny výstupný výkon: 15 W

Prevádzková teplota: 0 – 25 °C

Špecifikácia a dizajn sa môžu zmeniť bez upozornenia.

● Rozsah dodávky

- 1 držiak telefónu do auta
- 1 adaptér nabíjačky do auta
- 1 kábel USB-A na Micro-USB s
 - 1 x Micro-USB do USB-C adaptérom
- 1 stručný návod

● Pred použitím

POZNÁMKA:

- Pred použitím skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Všetky diely sa musia vybaľiť a obalový materiál sa musí úplne odstrániť.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo chýbajúce časti, obráťte sa na predajcu, ktorý vám tento výrobok predal.

● Obsluha

 **POZOR!** Výrobok sa nesmie nabíjať z PC alebo notebooku pre vysokú spotrebu energie.

Pripojenie zariadenia do držiaka na telefón (pozri obr. A):

- Stlačte tlačidlo uvoľnenia upnutia smartfónu  v zadnej časti držiaka n telefón, čím sa úplne otvoria upínacie koľajničky na smartfón .
- Vložte zariadenie do držiaka na telefónu a pritláčajte ľavú a pravú upínaciu koľajničku smartfónu  smerom k stredu, kým zariadenie nebude pevne upnuté.

- Rukou uchopte zariadenie a stlačte tlačidlo na uvoľnenie upnutia smartfónu [6] na zadnej strane držiaka telefónu. Upínacie koľajničky na smartfón [7] sa pomaly uvoľnia, vďaka čomu bude možné vybrať zariadenie.

Montáž držiaka na telefón (pozri. obr. A):

- Zmontujte guľový spoj [3] a upínacie svorky [5] podľa znázornenia na obrázku A.
- Uvoľnite maticu [2] na zadnej strane držiaka na telefón jej otočením smerom doľava.
- Nastavte maticu [2] na guľovom spoji [3] upínacej svorky.
- Vložte guľový spoj [3] do guľového kĺbu [1] v zadnej časti držiaka na telefón.
- Otočte maticu [2] smerom doprava, čím utiahnete upínaciu svorku.

Pripevnenie držiaka na vetrací otvor klimatizácie

- Nájdite viditeľné a ľahko prístupné miesto pre držiak na vetracích otvoroch klimatizácie vášho vozidla.
 - Dbajte tiež na to, aby držiak do auta nebránil fungovaniu ostatných prvkov vo vozidle.
1. Zatlačte uvoľňovacie tlačidlo upínacej svorky [4] smerom dovnútra, aby sa svorky uvoľnili.

2. Úplne zasunúť upínacie svorky [5] do vetracieho otvoru klimatizácie vášho vozidla.
3. Uvoľníte uvoľňovacie tlačidlo upínacej svorky [4], aby svorky pevne zachytili vetrací otvor.

Pripojenie kábla (pozri obr. B)

1. Pripojte externé zariadenie s adaptérom na autonabíjačku [9] pomocou kábla USB-A do Micro-USB s 1 ks adaptérom Micro-USB na USB-C [8].
2. Pripojte adaptér autonabíjačky [9] do 12 V alebo 24 V autozásuvky. Indikátor LED [12] sa rozsvieti, čím signalizuje, že výrobok prijíma prúd.

i POZNÁMKA: Držiak do auta by sa mal používať len pri naštartovanom motore vozidla, inak sa akumulátor vozidla vybije.

i POZNÁMKA: Tento držiak by sa nemal používať v horizontálnej polohe.

Ochranné kryty, ktoré chránia mobilné zariadenie, môžu brániť procesu nabíjania. V takom prípade je potrebné mobilné zariadenie vybrať z ochranného krytu.

Odstránenie držiaka z vetracieho otvoru klimatizácie

Zatlačte uvoľňovacie tlačidlo montážnej svorky [4] dovnútra a potom vyberte držiak z vetracieho otvoru klimatizácie.

● Spustenie prevádzky

⚠ POZOR! RIZIKO PREHRIATIA! Uistite sa, že pripojená záťaž má maximálny odber prúdu 2 A (2000 mA).

⚠ POZOR! Ak výrobok používate pri maximálnom zaťažení, môže sa zahriať. Je to normálny stav, pretože výrobok využíva viac energie a generuje viac tepla.

- Výrobok zapojte do správne nainštalovanej automobilovej zásuvky, ktorá spĺňa špecifikácie uvedené v časti „Technické údaje“. Indikátor LED **12** sa rozsvieti na bielo, čím signalizuje, že výrobok prijíma prúd.
- Pripojte externé zariadenia, ktoré sa majú nabíjať pomocou výrobku, zapojením konektora USB-A do výstupného portu USB-A **13** a zapojením konektora USB-C do výstupného portu USB-C **11**.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO UDUSENIA!

Súčasťou dodávky sú malé časti, ktoré sa môžu prehltnúť – hrozí nebezpečenstvo udusenia a tieto časti NIE sú určené pre deti.

DÔLEŽITÉ! Pri používaní výrobku môžete nechať motor zapnutý alebo vypnutý. Upozorňujeme, že akumulátor vozidla sa môže vybiť, pretože výrobok spotrebúva energiu aj pri vypnutom motore. Ak

nemáte v úmysle nabíjať externé zariadenia, úplne odpojte výrobok od napájania.

POZOR: Počas nabíjania nezapínajte a nevypínajte zapáľovanie, pretože to môže viesť k rozdielom alebo špičkám v napájaní.

- Po nabití odpojte nabíjané externé zariadenie od výrobku odpojením konektora USB-A z výstupného portu USB-A **13** a odpojením konektora USB-C z výstupného portu USB-C **11**.
- Keď výrobok už nepoužívate, odpojte ho použitím rukoväte **14** od nabíjacej zásuvky vo vozidle.

● **Skladovanie v čase nepoužívania**

- Výrobok skladujte na suchom mieste v interiéri chránenom pred priamym slnečným žiarením, najlepšie v pôvodnom obale.

● **Čistenie**

- Tento výrobok nemá žiadne vnútorné časti vyžadujúce údržbu. Vlhkosť, ktorá sa dostane do výrobku, môže spôsobiť jeho poškodenie.
- Dbajte na to, aby sa do výrobku počas čistenia nedostala vlhkosť, aby nedošlo k jeho neopraviteľnému poškodeniu.
- Nepoužívajte abrazívne, riedidlové alebo agresívne čistiace prostriedky. Tie môžu poškodiť povrch výrobku.

- Výrobok čistíte len mierne navlhčenou handričkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 480235_2410) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Advertencias y símbolos utilizados	Página 127
Introducción	Página 129
Uso previsto	Página 129
Avisos sobre marcas comerciales	Página 130
Notas sobre seguridad	Página 130
Descripción de las piezas	Página 131
Datos técnicos	Página 132
Alcance de la entrega	Página 132
Antes de usar	Página 133
Modo de empleo	Página 133
Inicio	Página 136
Almacenamiento cuando no se utilice	Página 138
Limpieza	Página 138
Desecho	Página 138
Garantía	Página 140
Tramitación de la garantía	Página 141
Asistencia	Página 142

Advertencias y símbolos utilizados

Las siguientes advertencias aparecen en este manual de usuario, en el embalaje y en la etiqueta de características técnicas:



¡PELIGRO! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "PELIGRO" marca un peligro de riesgo alto que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señalización "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señalización "ATENCIÓN" indica un posible daño material que, de no evitarse, podría ocasionar daños materiales.

	NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización «NOTA» proporciona información útil adicional.
	Corriente/tensión continua
	Este símbolo significa que se deben respetar las instrucciones de uso antes de usar el producto.
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Información sobre seguridad Instrucciones de uso

SOPORTE DE SMARTPHONE PARA COCHE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

SOPORTE DE SMARTPHONE PARA COCHE (en adelante, el "Producto") es un dispositivo electrónico de información. Este producto es sólo para cargar dispositivos móviles que utilizan un cargador de automóvil. No se pueden cargar otros dispositivos con el producto. El producto está destinado exclusivamente a uso privado y no comercial. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de modificaciones no autorizadas o de un uso inadecuado.

● **Avisos sobre marcas comerciales**

- USB[®] es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca registrada y el nombre comercial de Ultimate Speed son propiedad de sus respectivos dueños.
- Todos los demás nombres y productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



Notas sobre seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO! ¡GUARDE LAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO!

- Compruebe que el producto no esté dañado antes de utilizarlo. No utilice nunca un producto dañado.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin

supervisión. No exponga el producto a la luz solar directa ni a la humedad.

- Enchufe el producto sólo en tomas de corriente de fácil acceso, para poder desenchufarlo fácilmente en caso de emergencia.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No abra nunca la carcasa del producto. No tiene piezas internas que requieran mantenimiento.

● Descripción de las piezas

- 1 Zócalo esférico
- 2 Tuerca
- 3 Junta de bola
- 4 Botón de liberación de la abrazadera de montaje
- 5 Abrazadera de montaje
- 6 Botón de liberación de agarre del teléfono inteligente
- 7 Barras de sujeción para smartphones
- 8 Cable USB-A a Micro-USB con
1 adaptador Micro-USB a USB-C
- 9 Adaptador para cargador de automóvil
- 10 Manual breve
- 11 Puerto de salida USB-C
- 12 Indicador LED
- 13 Puerto de salida USB-A
- 14 Mango plegable

● Datos técnicos

Soporte de smartphone para automóvil:

Dimensiones:	aprox. 54 x 112 x 68 mm
Peso:	aprox. 134 g (incluido el adaptador para cargador de automóvil y el cable USB)

Cargador USB para automóvil:

Entrada:	12/24 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2 A
Puerto USB de salida:	
USB-A:	5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2,1 A
USB-C PD:	5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 3 A
Potencia de salida máxima:	15 W
Temperatura de funcionamiento:	0 – 25 °C

Las especificaciones y el diseño pueden modificarse sin previo aviso.

● Alcance de la entrega

- 1 soporte de teléfono para automóvil
- 1 adaptador para cargador de automóvil
- 1 Cable USB-A a Micro-USB con
 - 1 adaptador Micro-USB a USB-C
- 1 manual abreviado

● Antes de usar

i **NOTA:**

- ¡Antes de utilizarlo, compruebe que el contenido del paquete esté completo y sin daños!
- Hay que desembalar todas las piezas y retirar por completo el material de embalaje.
- Si observa algún daño o falta alguna pieza, póngase en contacto con el distribuidor que le vendió este producto.

● Modo de empleo

⚠ ¡ATENCIÓN! El producto no debe cargarse en un PC o portátil debido a su elevado consumo de energía.

Colocación de un dispositivo en el soporte del teléfono (consulte la figura A):

- Presione el botón de liberación del smartphone **6** en la parte posterior del soporte del teléfono para abrir completamente las barras de agarre del smartphone **7**.
- Coloque un dispositivo en el soporte para teléfono y empuje las barras de agarre izquierda y derecha del teléfono inteligente **7** hacia el centro hasta que el dispositivo esté firmemente en su lugar.

- Sostenga el dispositivo con la mano y presione el botón de liberación del smartphone [6] en la parte posterior del soporte del teléfono. Las barras de agarre del smartphone [7] se soltarán lentamente para que pueda sacar el dispositivo.

Montaje del soporte para teléfono (ver fig. A):

- Monte la junta de bola [3] y las abrazaderas de montaje [5] como en la figura A.
- Suelte la tuerca [2] en la parte posterior del soporte del teléfono girándola en sentido antihorario.
- Coloque la tuerca [2] en la junta de bola [3] de la abrazadera de montaje.
- Inserte la junta de bola [3] en el zócalo esférico [1] en la parte posterior del soporte del teléfono.
- Gire la tuerca [2] en el sentido de las agujas del reloj para apretar la abrazadera de montaje.

Fijación del soporte en la rejilla del aire acondicionado

- Busque un lugar visible y de fácil acceso para el soporte en las rejillas de ventilación del aire acondicionado de su automóvil.
- Además, asegúrese de que el soporte no interfiere en el funcionamiento de otros elementos del automóvil.

1. Empuje el botón de liberación de la abrazadera de montaje [4] hacia adentro para liberar las abrazaderas.
2. Inserte completamente las abrazaderas de montaje [5] en una ventilación de aire acondicionado de su automóvil.
3. Suelte el botón de liberación de la abrazadera de montaje [4] para que las abrazaderas atrapen firmemente el viento.

Conexión del cable (ver Fig. B)

1. Conecte el dispositivo externo con el adaptador del cargador para automóvil [9] usando el cable USB-A a Micro-USB con 1 adaptador Micro-USB a USB-C [8].
2. Conecte el adaptador del cargador para automóvil [9] a una toma de automóvil de 12 V o 24 V. El indicador LED [12] se ilumina para mostrar que el producto está recibiendo corriente.

i NOTA: El soporte sólo debe utilizarse con el motor del automóvil en marcha, de lo contrario se descargará la batería.

i NOTA: Este soporte no debe utilizarse en posición horizontal.

Las fundas protectoras que protegen el dispositivo móvil pueden interferir en el proceso de carga. En este caso, el dispositivo móvil debe retirarse de la cubierta protectora.

Retirada del soporte en la rejilla del aire acondicionado

Empuje el botón de liberación de la abrazadera de montaje **4** hacia adentro y luego saque el soporte de la ventilación del aire acondicionado.

● Inicio

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO! Asegúrese de que la carga conectada tenga un consumo de corriente máximo de 2 A (2000 mA).

⚠ ¡ATENCIÓN! Si utiliza el producto en condiciones de carga máxima, el producto puede calentarse. Esto es normal porque, en estas condiciones, el producto consume más energía y, por lo tanto, genera más calor.

- Enchufe el producto a una toma de corriente de automóvil correctamente instalada que cumpla las especificaciones indicadas en el apartado "Datos técnicos". El indicador LED **12** se ilumina en blanco para indicar que el producto está recibiendo corriente.

- Conecte sus dispositivos externos que deban cargarse con el producto conectando su clavija USB-A al puerto de salida USB-A **13**, y conectando su clavija USB-C al puerto de salida USB-C **11**.

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA! En el contenido del envío hay piezas pequeñas que pueden tragarse y causar peligro de asfixia. NO apto para niños.

¡IMPORTANTE! Puede dejar el motor encendido o apagado cuando utilice el producto. Tenga en cuenta que la batería del automóvil puede descargarse porque el producto sigue consumiendo energía cuando el motor está apagado. Desconecte completamente el producto de la red eléctrica si no va a cargar sus dispositivos externos.

ATENCIÓN: No conecte ni desconecte el encendido durante el proceso de carga, ya que pueden producirse diferencias o picos en el suministro eléctrico.

- Desconecte su dispositivo externo cargado del producto después de cargarlo, desconectando el enchufe USB-A del puerto de salida USB-A **13** y desconectando el enchufe USB-C del puerto de salida USB-C **11**.
- Desconecte el producto de la toma de carga del automóvil mediante el mango **14** cuando ya no esté en uso.

● **Almacenamiento cuando no se utilice**

- Almacene el producto en un interior seco, alejado de la luz solar directa, preferiblemente en su envase original.

● **Limpieza**

- Este producto no tiene piezas internas que requieran mantenimiento. La entrada de humedad en el producto puede provocar daños.
- Asegúrese de que no entre humedad en el producto durante la limpieza para evitar que se dañe irreparablemente.
- No utilice limpiadores abrasivos, a base de disolventes o agresivos. Estos pueden dañar la superficie del producto.
- Limpie el producto únicamente con un paño ligeramente humedecido y un detergente suave.

● **Desecho**

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 480235_2410) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Brugte advarsler og symboler	Side 144
Indledning	Side 146
Anvendelsesformål	Side 146
Bemærkninger om varemærker	Side 147
Sikkerhedsbemærkninger	Side 147
Beskrivelse af dele	Side 148
Tekniske data	Side 149
Leveringsomfang	Side 149
Før brug	Side 150
Betjening	Side 150
Opstart	Side 152
Opbevaring, når den ikke er i brug	Side 154
Rengøring	Side 154
Bortskaffelse	Side 155
Garanti	Side 156
Afvikling af garantisager	Side 157
Service	Side 158

Brugte advarsler og symboler

Følgende symboler og advarsler bruges i denne brugsvejledning, på emballagen og på produktet:



FARE! Dette symbol med ordet »FARE« angiver en fare med et højt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.



ADVARSEL! Dette symbol med ordet »ADVARSEL« angiver en fare med et medium risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.



FORSIGTIG! Dette symbol med ordet »FORSIGTIG« angiver en fare med et lavt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til mindre eller moderate personskader.



VIGTIGT! Dette symbol med signalordet »VIGTIG« indikerer mulighed for skade på ejendom.

	BEMÆRK: Dette symbol med ordet »BEMÆRK« giver brugeren yderligere nyttige oplysninger.
	Jævnstrøm/spænding
	Dette symbol betyder, at brugsvejledningerne skal læses, før produktet tages i brug.
	CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.
	Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning

SMARTPHONEHOLDER TIL BIL

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Anvendelsesformål

SMARTPHONEHOLDER TIL BIL (følgende benævnt "produktet") er en elektronisk IT-enhed. Dette produkt er kun beregnet til opladning af mobilenheder, der kan bruges med en biloplader. Andre enheder kan ikke oplades med produktet. Dette produkt er kun beregnet til privat brug. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af uautoriserede ændringer eller forkert brug.

● **Bemærkninger om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Ultimate Speed-varemærket og handelsnavnet tilhører deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er muligvis varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.



Sikkerhedsbemærkninger

LÆS DISSE VEJLEDNINGER INDEN BRUG! BEHOLD DISSE VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED!

- Produktet skal ses efter for skader før brug. Brug aldrig et beskadiget produkt.
- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt.

- Sæt kun produktet i stikkontakter i bilen, der er let tilgængelige, så du nemt kan tage stikket ud i nødstilfælde.

⚠ ADVARSEL! Produktets kabinet må aldrig åbnes! Det har ingen indvendige dele, der kræver vedligeholdelse.

● Beskrivelse af dele

- 1 Kuglehus
- 2 Møtrik
- 3 Kugleled
- 4 Udløserknop til monteringsklemme
- 5 Monteringsklemme
- 6 Udløserknop til telefongreb
- 7 Skinner til fastgørelse af telefonen
- 8 USB-A til Micro-USB-kabel med
1x Micro-USB til USB-C-adapter
- 9 Adapter til biloplader
- 10 Kort vejledning
- 11 USB-C udgangsport
- 12 Lysindikator
- 13 USB-A udgangsport
- 14 Foldbart håndtag

● Tekniske data

Telefonholder til bilen:

Mål:	Ca. 54 x 112 x 68 mm
Vægt:	ca. 134 g (med bilopladeradapter og USB-kabel)

USB-oplader til bil:

Indgang:	12/24 V --- , 2 A
USB-udgangsport:	
USB-A:	5 V --- , 2,1 A
USB-C-PD:	5 V --- , 3 A
Maks. udgangseffekt:	15 W
Driftstemperatur:	0-25 °C

Specifikationer og designet kan ændres uden varsel.

● Leveringsomfang

- 1 telefonholder til bilen
- 1 adapter til biloplader
- 1 USB-A til Micro-USB-kabel med
1x Micro-USB til USB-C-adapter
- 1 kort vejledning

● **Før brug**

i BEMÆRK:

- Før brug, skal du sørge for at alle delene følger med og at de ikke har nogen skader!
- Alle delene skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes helt.
- Hvis du bemærker nogen skade eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt produkt af.

● **Betjening**

⚠ VIGTIGT! Produktet må ikke oplades på en pc eller notebook på grund af det høje strømforbrug.

Sådan sætter du en enhed i telefonholderen (se fig. A):

- Tryk på udløserknappen til telefongrebet **6** bag på telefonholderen for at åbne telefongrebene **7** helt.
- Sæt en enhed i telefonholderen, og tryk venstre og højre greb **7** mod midten, indtil enheden sidder ordentligt fast.
- Hold enheden i hånden, og tryk på udløserknappen til telefongrebet **6** bag på telefonholderen. Telefongrebene **7** udløses langsomt, hvorefter du kan tage enheden ud.

Sådan samler du telefonholderen (se fig. A):

- Saml kugleleddet [3] og monteringsklemmerne [5] som vist i fig. A.
- Løsn møtrikken [2] bag på telefonholderen ved at dreje den mod uret.
- Sæt møtrikken [2] på monteringsklemmens kugleled [3].
- Sæt kugleleddet [3] i kuglehuset [1] bag på telefonholderen.
- Drej møtrikken [2] med uret for at stramme monteringsklemmen.

Fastgørelse af holderen på klimaanlæggets ventilationsåbning

- Find et synligt og lettilgængeligt sted til din holder på ventilationsåbningerne i din bil.
 - Sørg også for, at bilholderen ikke forstyrrer driften af andre elementer i bilen.
1. Tryk monteringsklemmernes udløserknop [4] indad for at løsne klemmerne.
 2. Sæt monteringsklemmerne [5] helt ind i en ventilationsåbning i din bil.
 3. Slip monteringsklemmernes udløserknop [4], så klemmerne sidder ordentligt fast i ventilationsåbningen.

Sådan tilslutter du kablet (se fig. B)

1. Forbind den eksterne enhed til bilopladeradapteren **9** med USB-A til Micro-USB-kablet og 1 x Micro-USB til USB-C-adapter **8**.
2. Sæt bilopladeradapteren **9** i et 12 V- eller 24 V-stik i bilen. Lysindikatoren **12** lyser for at vise, at produktet strømforsynes.

i BEMÆRK: Bilholderen bør kun bruges, når bilens motor kører, da bilens batteri ellers vil blive afladet.

i BEMÆRK: Denne holder bør ikke bruges i vandret position.

Beskyttende covere, der beskytter den mobile enhed, kan forstyrre opladningsprocessen. I dette tilfælde skal den mobile enhed fjernes fra det beskyttende cover.

Fjernelse af holderen fra klimaanlæggets ventilationsåbning

Tryk monteringsklemmens udløserknap **4** indad, og tag derefter holderen ud af klimaanlæggets ventilationsåbning.

● Opstart

⚠ VIGTIGT! RISIKO FOR OVEROPHEDNING!

Sørg for, at den tilsluttede belastning har et maksimalt strømforbrug på 2 A (2000 mA).

⚠ VIGTIGT! Hvis du bruger produktet under maksimal belastning, kan produktet blive varmt. Det er normalt, fordi produktet i denne tilstand bruger mere strøm og derfor genererer mere varme.

- Sæt produktet i et korrekt installeret stik i bilen, som opfylder de specifikationer, der er angivet under "Tekniske data". Lysindikatoren **12** lyser hvid for at vise, at produktet strømforsynes.
- Tilslut dine eksterne enheder, som skal oplades med produktet, ved at sætte USB-A-stikket i USB-A-udgangsporten **13** og USB-C-stikket i USB-C-udgangsporten **11**.

⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING! Der er små dele i pakken, der kan sluges. Disse udgør en risiko for kvælning. IKKE egnet til børn.

VIGTIGT! Du kan lade motoren være tændt eller slukket, når du bruger produktet. Vær opmærksom på, at bilens batteri kan blive afladet, fordi produktet stadig bruger strøm, når motoren er slukket. Afbryd produktet helt fra strømforsyningen, hvis du ikke har til hensigt at oplade dine eksterne enheder.

VIGTIGT: Tændingen må ikke tændes eller slukkes under opladningen, da dette kan føre til strømudsving.

- Afbryd din opladede eksterne enhed fra produktet efter opladning ved at trække USB-A-stikket ud af USB-A-udgangsporten **13** og trække USB-C-stikket ud af USB-C-udgangsporten **11**.
- Afbryd produktet fra bilens opladningsstik ved at trække i det foldbare håndtag **14**, når det ikke længere er i brug.

● **Opbevaring, når den ikke er i brug**

- Opbevar produktet på et tørt sted, væk fra direkte sollys, helst i den originale emballage.

● **Rengøring**

- Der er ingen dele i produktet, der skal vedligeholdes af brugeren. Hvis fugt trænger ind i produktet, kan det tage skade.
- Sørg for at fugt ikke trænger ind i produktet, når produktet gøres rent, da dette kan beskadige det permanent.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler, opløsningsmidler eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan skade produktets overflade.
- Produktet må kun rengøres med en let fugtig klud og mild opvaskemiddel.

● **Bortskaffelse**

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 480235_2410) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 160
Introduzione	Pagina 162
Destinazione d'uso	Pagina 162
Informazioni sui marchi commerciali	Pagina 163
Avvertenze di sicurezza	Pagina 163
Descrizione dei componenti	Pagina 164
Specifiche tecniche	Pagina 165
Contenuto dell'imballaggio	Pagina 165
Prima dell'uso	Pagina 166
Utilizzo	Pagina 166
Avvio	Pagina 169
Conservazione quando non in uso	Pagina 170
Pulizia	Pagina 170
Smaltimento	Pagina 171
Garanzia	Pagina 173
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 174
Assistenza	Pagina 175

Avvertenze e simboli utilizzati

Le avvertenze e i simboli riportati di seguito sono usati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballaggio e sul prodotto.



PERICOLO! Questo simbolo seguito dal termine "PERICOLO" indica una situazione con un alto livello di pericolo che, se non evitata, causerà lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA! Questo simbolo, in combinazione con la parola "AVVERTENZA" indica un pericolo di media entità che può causare infortuni gravi o morte.



CAUTELA! Questo simbolo con il termine "CAUTELA" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un possibile rischio che, se non evitato, può causare danni materiali.

	NOTA Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "NOTA", fornisce ulteriori informazioni utili.
	Corrente continua/tensione
	Questo simbolo indica l'obbligo di leggere il manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.
	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	Avvertenza di sicurezza Istruzioni per l'uso

SUPPORTO SMARTPHONE PER AUTO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Destinazione d'uso

IL SUPPORTO SMARTPHONE PER AUTO (in seguito il "Prodotto") è un dispositivo elettronico informatico. Questo prodotto è progettato solo per la ricarica di dispositivi mobili che utilizzano un caricabatteria per auto. Non è possibile ricaricare altri dispositivi con questo prodotto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico privato e non è idoneo per usi commerciali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche o uso improprio del prodotto.

● **Informazioni sui marchi commerciali**

- USB® è un marchio commerciale registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio commerciale e il nome commerciale Ultimate Speed appartengono ai rispettivi proprietari.
- Qualsiasi altro marchio commerciale o marchio commerciale registrato appartiene al rispettivo proprietario.



Avvertenze di sicurezza

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO.

- Prima dell'uso, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia danneggiato. Non usare il prodotto se è danneggiato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e conoscenza del prodotto, purché supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e consapevoli di tutti i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza

supervisione. Non esporre il prodotto a umidità o alla luce solare diretta.

- Collegare il prodotto solo a prese per auto facilmente accessibili, in modo da poterlo scollegare con facilità in caso di emergenza.

⚠ AVVERTENZA! Non aprire mai l'involucro del prodotto. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.

● Descrizione dei componenti

- 1 Presa sferica
- 2 Dado
- 3 Giunto sferico
- 4 Pulsante di sgancio del morsetto di montaggio
- 5 Morsetto di montaggio
- 6 Binari di sgancio smartphone
- 7 Binari di aggancio smartphone
- 8 Cavo da USB-A a Micro-USB con
1 adattatore da Micro-USB a USB-C
- 9 Adattatore per caricabatterie auto
- 10 Manuale breve
- 11 Presa di uscita USB-C
- 12 Indicatore
- 13 Presa di uscita USB-A
- 14 Manico pieghevole

● Specifiche tecniche

Supporto smartphone per auto:

Dimensioni: 54 x 112 x 68 mm circa

Peso: 134 g circa (compreso l'adattatore per caricabatteria auto e il cavo USB)

Caricabatterie per auto USB:

Ingresso: 12/24 V $\overline{\text{---}}$ 2 A

Porta di uscita USB:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$ 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$ 3 A

Potenza in uscita massima: 15 W

Temperatura di funzionamento: 0 - 25°C

Le specifiche e il design possono subire modifiche senza preavviso.

● Contenuto dell'imballaggio

- 1 supporto smartphone per auto
- 1 adattatore per caricabatterie auto
- 1 cavo da USB-A a Micro-USB con
 - 1 adattatore da Micro-USB a USB-C
- 1 guida rapida

● Prima dell'uso

i **NOTA:**

- prima dell'uso, verificare che siano presenti tutti i componenti e che non siano danneggiati.
- Estrarre tutti i componenti dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore del prodotto.

● Utilizzo

⚠ AVVISO! Non ricaricare il prodotto collegandolo a PC o notebook a causa dell'elevato consumo di energia.

Collegamento di un dispositivo al supporto per smartphone (vedere fig. A):

- Premere il pulsante di sgancio dello smartphone **6** sul retro del supporto per aprire completamente le rotaie di aggancio **7**.
- Mettere un dispositivo nel supporto e spingere le rotaie di aggancio sinistra e destra **7** verso il centro finché il dispositivo non risulta bloccato saldamente.
- Tenere il dispositivo con la mano e premere il pulsante di sgancio **6** sul retro del supporto. Le rotaie di aggancio **7** si aprono lentamente, in modo da poter estrarre il dispositivo.

Montaggio del supporto per smartphone (vedere fig. A):

- Montare il giunto sferico [3] e i morsetti di montaggio [5], come mostra la figura A.
- Rilasciare il dado [2] sul retro del supporto ruotandolo in senso antiorario.
- Impostare il dado [2] sul giunto sferico [3] del morsetto di montaggio.
- Inserire il giunto sferico [3] nella presa sferica [1] sul retro del supporto.
- Ruotare il dado [2] in senso orario per stringere il morsetto di montaggio.

Fissaggio del supporto alla bocchetta dell'aria condizionata

- Trovare un punto visibile e facilmente accessibile per il supporto sulle bocchette dell'aria condizionata dell'auto.
 - Assicurati che il supporto non interferisca con il funzionamento di altri elementi dell'auto.
1. Spingere il pulsante di rilascio del morsetto di montaggio [4] verso l'interno per rilasciare i morsetti.
 2. Inserire completamente i morsetti di montaggio [5] nella bocchetta dell'aria condizionata dell'auto.
 3. Rilasciare il pulsante del morsetto di montaggio [4] affinché i morsetti si aggancino saldamente alla bocchetta.

Collegamento del cavo (vedere Fig. B)

1. Collegare il dispositivo esterno all'adattatore del caricabatteria per auto **9** utilizzando il cavo da USB-A a Micro-USB con l'adattatore da Micro-USB a USB-C **8**.
2. Inserire l'adattatore del caricabatteria dell'auto **9** in una presa per auto da 12 V o 24 V. La spia LED **12** si accende per indicare che il prodotto sta ricevendo corrente.

i NOTA: il supporto per auto deve essere utilizzato solo quando il motore dell'auto è acceso, altrimenti la batteria dell'auto si scarica.

i NOTA: questo supporto non deve essere utilizzato in posizione orizzontale.

Le cover che proteggono il dispositivo mobile potrebbero interferire con il processo di ricarica. In questo caso, rimuovere il dispositivo mobile dalla cover.

Rimozione del supporto dalla bocchetta dell'aria condizionata

Spingere il pulsante di rilascio del morsetto di montaggio **4** verso l'interno, quindi sganciare il supporto dalla bocchetta dell'aria condizionata.

● Avvio

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI SURRISCALDAMENTO! Assicurarsi che il carico collegato abbia un consumo di corrente massimo di 2 A (2000 mA).

⚠ AVVISO! Se utilizzato in condizione di carico massima, il prodotto potrebbe surriscaldarsi. Ciò è normale perché in queste condizioni il prodotto utilizza più potenza e perciò genera più calore.

- Collegare il prodotto a una presa per auto correttamente installata conforme alle specifiche fornite nella sezione "Dati tecnici". L'indicatore LED **12** si accende di bianco per indicare che il prodotto sta ricevendo corrente.
- Collegare i dispositivi esterni da caricare inserendo la spina USB-A nella porta di uscita USB di tipo A **13** e la spina USB-C nella porta di uscita USB di tipo C **11**.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!

Il contenuto della confezione è composto da parti piccole che possono essere ingoiate con conseguente rischio di soffocamento e NON è adatto ai bambini.

IMPORTANTE! È possibile lasciare il motore acceso o spento mentre si utilizza il prodotto. Ricordare che la batteria dell'auto potrebbe scaricarsi perché il prodotto consuma energia anche quando il motore è spento. Scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione se non si intende caricare alcun dispositivo esterno.

ATTENZIONE! Non attivare e disattivare l'accensione durante la ricarica perché ciò potrebbe causare differenze o picchi nell'alimentazione.

- Scollegare il dispositivo esterno caricato dal prodotto dopo la ricarica staccando la spina USB-A dalla porta di uscita USB di tipo A **13** e staccando la spina USB-C dalla porta di uscita USB di tipo C **11**.
- Scollegare il prodotto dalla presa di ricarica dell'auto mediante il manico **14** quando non è in uso.

● **Conservazione quando non in uso**

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta, preferibilmente nell'imballaggio originale.

● **Pulizia**

- All'interno del prodotto non sono presenti parti riparabili dall'utente. L'infiltrazione di umidità all'interno del prodotto può causare danni.

- Per evitare di danneggiare il prodotto in modo irreparabile, evitare l'infiltrazione di umidità nel prodotto durante la pulizia.
- Non usare detergenti abrasivi, aggressivi o base di solventi perché possono danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire il prodotto esclusivamente con un panno leggermente umido e del detergente neutro.

● **Smaltimento**

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato:
1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone /
80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 480235_2410) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Használt figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal 177
Bevezető	Oldal 179
Rendeltetésszerű használat	Oldal 179
Védjegyekkel kapcsolatos figyelmeztetés	Oldal 180
Biztonsági megjegyzések	Oldal 180
Az alkatrészek megnevezése	Oldal 181
Műszaki adatok	Oldal 182
Szállítás terjedelme	Oldal 182
Használatbavétel előtt	Oldal 183
Működtetés	Oldal 183
Beindítás	Oldal 186
Használaton kívüli tárolás	Oldal 187
Tisztítás	Oldal 187
Megsemmisítés	Oldal 188
Garancia	Oldal 189
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 191
Szerviz	Oldal 191

Használt figyelmeztetések és szimbólumok

A következő szimbólumok és figyelmeztetések a használati utasításban, a csomagoláson és a terméken használatosak.



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval olyan magas kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést vagy halált okoz.



FIGYELEMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELEMEZTETÉS” figyelmeztető szóval olyan közepes kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést vagy halált okozhat.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval olyan alacsony kockázatú veszélyre utal, amely enyhe vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval együtt lehetséges vagyoni kárt jelöl. Ha nem tartják be, akkor vagyoni kár keletkezhet.

	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” figyelmeztető szóval kiegészítő hasznos információkat ad.
	Egyenáram/feszültség
	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata előtt be kell tartani a használati útmutatót.
	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
	Biztonsági információk Használati útmutató

AUTÓS OKOSTELEFON-TARTÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Az AUTÓS OKOSTELEFON-TARTÓ (a továbbiakban: „Termék”) egy elektronikus információs eszköz. Ez a termék csak autós töltőt használó mobileszközök töltésére szolgál. Más készülékeket nem lehet a termékkel tölteni. Ez a termék kizárólag privát használatra, és nem kereskedelmi használatra készült. A gyártó nem vállal felelősséget a jogosulatlan módosításokkal vagy rendellenes használatból okozott károkért.

● **Védjegyekkel kapcsolatos figyelmeztetés**

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- Az Ultimate Speed a tulajdonosaik védjegyei és kereskedelmi nevei.
- Minden más név és termék a megfelelő tulajdonosok védjegye vagy bejegyzett védjegye.



Biztonsági megjegyzések

KÉRJÜK, HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN AZ ÚTMUTATÓT!

- Használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e. Soha ne használjon sérült terméket.
- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek

nem végezhetik felügyelet nélkül. Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy nedvességnek.

- A terméket csak könnyen hozzáférhető autós aljzatokhoz csatlakoztassa, hogy vészhelyzet esetén könnyen ki tudja húzni.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Soha ne nyissa ki a termék burkolatát. Nincsenek karbantartást igénylő belső alkatrészek.

● Az alkatrészek megnevezése

- 1 Golyócsésze
- 2 Anya
- 3 Gömbcsukló
- 4 Rögzítőkapocs kioldógomb
- 5 Rögzítőkapocs
- 6 Okostelefon kioldó gomb
- 7 Okostelefon befogókarok
- 8 USB-A Micro-USB kábelhez és
1x Micro-USB USB-C adapterhez
- 9 Autós töltőadapter
- 10 rövid útmutató
- 11 USB-C kimeneti port
- 12 LED jelzőlámpa
- 13 USB-A kimeneti port
- 14 Összecsukható kar

● Műszaki adatok

Autós okostelefon tartó:

Méretek:	kb. 54 x 112 x 68 mm
Súly:	kb. 134 g (autós töltő adapterrel és USB kábellel)

Autós USB töltő:

Bemenet: 12/24 V $\overline{\text{---}}$, 2 A

USB port kimenet:

USB-A: 5 V $\overline{\text{---}}$, 2,1 A

USB-C PD: 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A

Max. kimeneti
teljesítmény: 15 W

Működési hőmérséklet: 0–25 °C

A specifikáció és a design értesítés nélkül módosítható.

● Szállítás tartalma

- 1 autós telefontartó
- 1 autós töltőadapter
- 1 USB-A Micro-USB kábelhez és
1x Micro-USB USB-C adapterhez
- 1 rövid használati útmutató

● Használatbavétel előtt

i **MEGJEGYZÉS:**

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes és sértetlen-e!
- Minden alkatrészt ki kell csomagolni, és a csomagolóanyagot teljesen el kell távolítani.
- Ha sérülést vagy hiányzó alkatrészeket észlel, akkor forduljon a terméket értékesítő kereskedőhöz.

● Működtetés

⚠ FIGYELEM! A termék az energiafogyasztás miatt nem tölthető számítógéppel vagy notebookkal.

Az eszköz felhelyezése a telefontartóra (lásd az A ábrát):

- Nyomja meg az okostelefon kioldó gombot **6** a telefontartó hátulján, hogy teljesen kinyissa az okostelefontartó síneket **7**.
- Helyezze az eszközt a telefontartóba, és nyomja a bal és jobb okostelefontartó síneket **7** a középpont felé, amíg eszköz stabilan a helyére nem illeszkedik.
- Tartsa az eszközt kézzel, és nyomja meg az okostelefon kioldó gombot **6** a telefontartó hátulján. Az okostelefontartó sínek **7** lassan kioldanak, így kiveheti az eszközt.

A telefontartó beszerelése (lásd az A ábrát):

- Szerelje be a gömbcsuklót [3] és a rögzítőkapcsokat [5] az A ábra szerint.
- Oldja ki a csavaranyát [2] a telefontartó hátulján az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- Helyezze a csavaranyát [2] a rögzítőkapocs gömbcsuklójára [3].
- Helyezze a gömbcsuklót [3] a golyócsészébe [1] a telefontartó hátulján.
- Forgassa a csavaranyát [2] az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítőkapocs megfeszítéséhez.

A tartó felszerelése a légkondicionáló szellőzőnyílására

- Keressen egy jól látható, könnyen hozzáférhető helyet a tartónak az autó légkondicionálójának nyílásain.
 - Győződjön meg arról is, hogy az autós tartó nem zavarja-e az autó más elemeinek működését.
1. A kapcsok kioldásához nyomja befelé a rögzítőkapocs kioldógombot [4].
 2. Teljesen illessze rá a rögzítőkapcsokat [5] az autó légkondicionáló szellőzőnyílására.
 3. Engedje el a rögzítőkapocs kioldógombját [4], hogy a kapcsok szilárdan a szellőzőnyílásra rögzüljenek.

A kábel csatlakoztatása (lásd a B ábrát)

1. Csatlakoztassa a külső eszközt az autótöltő adapterrel **9** együtt a Micro-USB-kábelhez való USB-A és az USB-adapterhez való 1x Micro-USB **8** használatával.
2. Csatlakoztassa az autós töltő adaptert **9** egy 12 V-os vagy 24 V-os autós aljzathoz. A LED jelzőlámpa **12** világít, ami azt jelzi, hogy a készülék áramot kap.

i MEGJEGYZÉS: Az autótartót csak járó motor mellett szabad használni, különben az autó akkumulátora lemerül.

i MEGJEGYZÉS: A tartót nem szabad vízszintes helyzetben használni.

A mobil eszközt védő védőtokok zavarhatják a töltési folyamatot. Ebben az esetben a mobil eszközt ki kell venni a védőtokból.

A tartó eltávolítása a légkondicionáló szellőzőnyílásából

Nyomja befelé a rögzítőkapocs kioldógombját **4**, majd vegye ki a tartót a légkondicionáló szellőzőnyílásából.

● Beindítás

⚠ **FIGYELEM! TÚLMELEGEDÉS VESZÉLYE!**

Győződjön meg arról, hogy a csatlakozási terhelés maximális áramfogyasztása 2 A (2000 mA).

⚠ **FIGYELEM!** Ha a terméket max. terhelési feltételekkel használja, akkor a termék felforrósodhat. Ez normális, mert ebben az állapotban a termék több energiát használ, és ezért több hőt termel.

- Csatlakoztassa a terméket egy megfelelően felszerelt autós aljzathoz, amely megfelel a „Műszaki adatok” részben megadott specifikációknak. A LED jelzőlámpa 12 fehéren világít, ami azt jelzi, hogy a készülék áramot kap.
- Csatlakoztassa a külső eszközöket, amelyeket a termékkel kell tölteni, ehhez csatlakoztassa az USB-A csatlakozót az A típusú kimeneti porthoz 13, és csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a C típusú kimeneti porthoz 11.

⚠ **VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!** A szállítási terjedelem olyan kis alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők, fulladásveszély, és NEM való gyermekeknek.

FONTOS! A készülék használata közben a motort bekapcsolva vagy kikapcsolva hagyhatja. Ne feledje, hogy az autó akkumulátora lemerülhet, mert a készülék kikapcsolt motor mellett is fogyaszt

áramot. Ha nem külső eszközök töltésére szolgál, húzza ki teljesen a készüléket a tápellátásból.

FIGYELEM: A töltési folyamat során ne kapcsolja be és ne kapcsolja ki a gyújtást, mert ez eltéréseket vagy csúcsokat okozhat az áramellátásban.

- Töltés után válassza le a feltöltött külső eszközt a termékről, ehhez húzza ki az USB-A csatlakozót az USB-A típusú kimeneti portból **13**, és húzza ki az USB-C csatlakozót az USB-C típusú kimeneti portból **11**.
- Ha már nincs használatban, húzza ki a terméket az autós töltőaljzatból a tartójánál **14** fogva.

● Használaton kívüli tárolás

- A terméket beltéren közvetlen napfénytől védett, száraz, fedett helyen tárolja, lehetőleg az eredeti csomagolásában.

● Tisztítás

- A termék nem rendelkezik karbantartást igénylő belső alkatrészekkel. A termékbe kerülő nedvesség rongálódást okozhat.
- Tisztítás közben ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a termékbe, nehogy a termék javíthatatlanul megrongálódjon.
- Ne használjon súroló hatású, oldószer-alapú vagy agresszív tisztítószeret. Ezek károsíthatják a termék felületét.

- A terméket csak enyhén nedves ruhával és kímélő mosogatószerrel tisztítsa.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket.

Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekese szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 480235_2410) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

